

Art. 3. In afwijking van artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 mei 1997 bepalend het referentiejaar bepaald in artikel 4, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, is, voor de toepassing van dit besluit en vanaf 1 april 1998, het referentiejaar het jaar dat voorafgaat aan de inwerkingtreding van de toetredingsakte.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998, met uitzondering van artikel 1 dat in werking treedt de dag van de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 maart 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 3. Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 5 mai 1997 déterminant l'année de référence visée à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, l'année de référence est, pour l'application du présent arrêté et à partir du 1^{er} avril 1998, l'année qui précède l'entrée en vigueur de l'acte d'adhésion.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1998, à l'exception de l'article 1^{er} qui entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mars 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 748 (98 — 644)

[C - 98/16080]

23 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 1998 moeten de volgende wijzigingen worden aangebracht :

In de Nederlandse tekst :

- blz. 7380, in het opschrift van Bijlage I, moet worden gelezen "Ministerie van Landbouw" in plaats van "Ministerie van Middenstand en Landbouw";

- blz. 7382, in het opschrift van Bijlage II, moeten de woorden "Ministerie van Middenstand" worden ingelast tussen de woorden "Bijlage II" en "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen";

- blz. 7383, in het opschrift van Bijlage III, moeten de woorden "Ministerie van Middenstand en Landbouw" worden ingelast tussen de woorden "Bijlage III" en "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen";

- blz. 7384, in het opschrift van Bijlage IV, moeten de woorden "Ministerie van Middenstand en Landbouw" worden ingelast tussen de woorden "Bijlage IV" en "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen".

In de Franse tekst :

- blz. 7385, in het opschrift van "Annexe I", moet worden gelezen "Ministère de l'Agriculture" in plaats van "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture";

- blz. 7387, in het opschrift van "Annexe II", moeten de woorden "Ministère des Classes moyennes" worden ingelast tussen de woorden "Annexe II" en "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées";

- blz. 7388, in het opschrift van "Annexe III", moeten de woorden "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture" worden ingelast tussen de woorden "Annexe III" en "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées";

- blz. 7389, in het opschrift van "Annexe IV", moeten de woorden "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture" worden ingelast tussen de woorden "Annexe IV" en "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées".

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 748 (98 — 644)

[C - 98/16080]

23 JANVIER 1998. — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. — Errata

Au *Moniteur belge* du 14 mars 1998 doivent être apportées les modifications qui suivent :

Au texte néerlandais :

- p. 7380, à l'intitulé de "Bijlage I", il y a lieu de lire "Ministerie van Landbouw" au lieu de "Ministerie van Middenstand en Landbouw";

- p. 7382, à l'intitulé de "Bijlage II", il y a lieu d'insérer les mots "Ministerie van Middenstand" entre les mots "Bijlage II" et "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen";

- p. 7383, à l'intitulé de "Bijlage III", il y a lieu d'insérer les mots "Ministerie van Middenstand en Landbouw" entre les mots "Bijlage III" et "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen";

- p. 7384, à l'intitulé de "Bijlage IV", il y a lieu d'insérer les mots "Ministerie van Middenstand en Landbouw" entre les mots "Bijlage IV" et "Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen".

Au texte français :

- p. 7385, à l'intitulé de l'Annexe I, il y a lieu de lire "Ministère de l'Agriculture" au lieu de "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture";

- p. 7387, à l'intitulé de l'Annexe II, il y a lieu d'insérer les mots "Ministère des Classes moyennes" entre les mots "Annexe II" et "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées";

- p. 7388, à l'intitulé de l'Annexe III, il y a lieu d'insérer les mots "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture" entre les mots "Annexe III" et "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées";

- p. 7389, à l'intitulé de l'Annexe IV, il y a lieu d'insérer les mots "Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture" entre les mots "Annexe IV" et "Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitement y liées".